



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# المجلس

8 أبريل/نيسان 2022

تقرير الدورة التاسعة والستين بعد المائة المعروض لاعتماده

## البنود الافتتاحية<sup>1</sup>

- 1- عقد المجلس دورته التاسعة والستين بعد المائة يوم 8 أبريل/نيسان 2022 برئاسة السيد Hans Hoogeveen، الرئيس المستقل للمجلس.
- 2- وقد انعقدت دورة المجلس غير المقررة هذه والتي تمتد ليوم واحد عملاً بأحكام الفقرة 1 من المادة 25 من اللائحة العامة للمنظمة والفقرة 4 من المادة 2 من اللائحة الداخلية للمجلس، بناءً على طلبٍ خطي من 43 من الدول الأعضاء في المنظمة، وعقب مشاورات لاحقة بين المدير العام والرئيس المستقل للمجلس.
- 3- وانهقدت هذه الدورة بصورة مختلطة بصفة استثنائية، ومن دون أن يشكل هذا سابقة، في ظلّ جائحة كوفيد-19 العالمية والشواغل ذات الصلة المتعلقة بالصحة العامة، حيث حضر بعض الممثلين بصورة شخصية في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) وشارك آخرون بشكلٍ افتراضي.
- 4- وأكّد المجلس، عملاً بأحكام المادة 8 من اللائحة الداخلية للمجلس، أنه وافق على تعليق العمل بأي مواد لا تتواءم مع أسلوب عقد الاجتماع بصورة مختلطة، وتحديدًا الفقرة 3 من المادة 2 من اللائحة الداخلية للمجلس التي تنص على أن تُعقد كل دورة من دورات المجلس في مقرّ المنظمة.

## بيان المدير العام<sup>2</sup>

- 5- ألقى المدير العام الدكتور شو دونيو كلمةً أمام المجلس.

## اعتماد جدول الأعمال<sup>3</sup>

- 6- أحاط المجلس علمًا بإعلان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي واعتمد جدول أعمال الدورة.
- 7- ويرد جدول الأعمال في المرفق ألف بهذا التقرير.

## انتخاب ثلاثة نواب للرئيس<sup>4</sup>

- 8- انتخب المجلس لدورته ثلاثة نواب للرئيس: السيد Khaled Ahmad Zekriya (أفغانستان)؛ والسيدة Demitu Hambisa Bansa (إثيوبيا)؛ والسيدة Michèle Pranchère-Tomassini (لكسمبرغ).

<sup>1</sup> الوثيقتان CL 169/PV/1 و CL 169/PV/..

<sup>2</sup> الوثيقتان CL 169/PV/1 و CL 169/PV/..

<sup>3</sup> الوثائق CL 169/1 و CL 169/INF/4 و CL 169/PV/1 و CL 169/PV/..

<sup>4</sup> الوثيقتان CL 169/PV/1 و CL 169/PV/..

## تأثير الصراع بين أوكرانيا وروسيا على الأمن الغذائي العالمي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)<sup>5</sup>

1- صوّت المجلس ضد اقتراح تعليق الاجتماع كما نصت عليه أحكام الفقرة 21 من المادة 12 والفقرة 24 من المادة 12 من اللائحة العامة للمنظمة.<sup>6</sup>

2- وقرر المجلس بالتصويت<sup>7</sup> اعتماد الاقتراح الوارد في الوثيقة CL 169/4، الذي شارك في رعايته 80 عضوًا من أعضاء المنظمة، بما يشمل 22 دولة عضوًا في المجلس، على النحو المبين في الوثيقة CL 169/4 Add.1. وبناء عليه، اعتمد المجلس القرار التالي:

### 3- إنّ المجلس:

(أ) صادق وأكّد مجددًا على القرار الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة في 2 مارس/آذار 2022 خلال دورتها الخاصة الطارئة الحادية عشرة (الوثيقة A/RES/ES-11/1)؛

(ب) وأكّد أن اعتداء الاتحاد الروسي على أوكرانيا، بمشاركة بيلاروس، هو خرق لأهداف وغايات المنظمة المنصوص عليها في ديباجة الدستور وللالتزامات التي قبلها كل من الاتحاد الروسي وبيلاروس باعتبارهما عضوين في المنظمة، وطالب بوقف فوري لاستخدام القوة ضدّ أوكرانيا، بما في ذلك استهداف المدنيين والبنية التحتية المدنية للإمدادات الغذائية والزراعية وتفاقم انعدام الأمن الغذائي في العالم على نحو أكبر؛

(ج) وأعرب عن قلقه الكبير إزاء تأثير النزاع على تفاقم انعدام الأمن الغذائي في العالم، خاصة وأن أوكرانيا والاتحاد الروسي والإقليم هي من بين المناطق الأهم في العالم لجهة صادرات الحبوب والبذور الزيتية وغيرها من الصادرات الزراعية، في حين يواجه ملايين الأشخاص بالجوع والخطر الفوري للجوع أو يعانون انعدامًا حادًا في أمنهم الغذائي في أقاليم عدة حول العالم؛

(د) وشدّد على دور المنظمة، بالتنسيق والتعاون مع كيانات وأجهزة مختصة أخرى للأمم المتحدة، وبخاصة الوكالات التي توجد مقارها في روما والمؤسسات المالية الدولية، لكي تعالج ضمن نطاق ولايتها تداعيات الصراع داخل أوكرانيا وعلى الأمن الغذائي والزراعة في العالم؛

(هـ) وطلب إلى المدير العام:

(1) تعزيز دور المنظمة بوصفها منظمة معرفة لرصد التداعيات على الأمن الغذائي والزراعة في العالم على نحوٍ وثيق، بما في ذلك من خلال التحليل المنتظم والشامل للبيانات المتعلقة بآثار الصراع على النظم الغذائية؛

<sup>5</sup> الوثائق CL 169/3 Add.1 و CL 169/4 و CL 169/4 Add.1 و CL 169/5 و CL 169/6 و CL 169/7 و CL 169/PV/1 و CL 69/PV/2 و CL 169/PV/.. و CL 169/PV/..

<sup>6</sup> أصدرت إندونيسيا شرحًا للتصويت يمكن الاطلاع عليه ضمن المحاضر الحرفية للدورة (الوثيقة CL 169/PV/..).

<sup>7</sup> بمناذاة الأسماء وجاء مجموع الأصوات المدلى بها على النحو الآتي: 27؛ الأصوات المؤيدة: 23؛ الأصوات المعارضة: 4؛ الامتناع عن التصويت: 16.

<sup>8</sup> أصدرت كل من إندونيسيا والبرازيل وجمهورية مصر العربية شرحًا للتصويت يمكن الاطلاع عليه ضمن المحاضر الحرفية للدورة (الوثيقة CL 169/PV/..).

- (2) واستعراض تداعيات الصراع على تنفيذ المنظمة لإطارها الاستراتيجي (2022-2031) وبرنامج العمل والميزانية الخاص بما (2022-2023) ورفع توصيات بهذا الشأن؛
- (3) وإعداد خطط فورية، وفي الأجلين المتوسط والطويل للتصدي لآثار الصراع في أوكرانيا على الأمن الغذائي العالمي، بما في ذلك الاستجابة الطارئة، والمساعدة على التعافي، وبناء قدرة النظم الغذائية على الصمود؛
- (4) وإبقاء الأعضاء دومًا على اطلاع في هذا الخصوص من خلال جلسات إحاطة ومشاورات وتقارير منتظمة تُرفع إلى الأجهزة الرئاسية للمنظمة؛
- (و) وقرر إدراج هذه المسألة على جدول أعمال الدورة العادية المقبلة لمجلس المنظمة في يونيو/حزيران 2022.
- 4- وإنّ المجلس، من خلال تصويت بمناداة الأسماء بموجب أحكام الفقرة 7(أ) من المادة 12، رفض الاقتراح لاتخاذ قرار الوارد ضمن الوثيقة CL 169/6.<sup>9</sup>
- 5- وإضافة إلى ذلك، شدّد أعضاء المجلس على الدور البارز الذي تؤديه المنظمة بالنسبة إلى مسائل الأغذية والزراعة في العالم وشدّدوا على أهمية مواصلة العمل ضمن نطاق دستور المنظمة وولايتها انطلاقًا من كونها وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة.
- 6- واستعرض المجلس الوثيقتين CL 169/3 و CL 169/3/Add. 1، تأثير الصراع بين أوكرانيا وروسيا على الأمن الغذائي العالمي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وشدّد الأعضاء على ضرورة اتخاذ إجراءات واستجابات على مستوى السياسات على نحو متضافر ومنسّق، بما في ذلك الدعم الذي تقدمه المنظمة للأعضاء لمواجهة التحديات الراهنة والتخفيف من وطأة التأثيرات على انعدام الأمن الغذائي على المستويين المحلي والعالمي، بما في ذلك:
- (أ) إبقاء تجارة الأغذية والأسمدة مفتوحة بما يمكّن الاتحاد الروسي وأوكرانيا من تلبية احتياجات الإنتاج والاستهلاك المحليين، بموازاة تلبية الطلب العالمي أيضًا؛
- (ب) وإيجاد إمدادات غذائية جديدة ومتنوعة بقدر أكبر بما يمكّن البلدان التي تعتمد بصورة مباشرة على الواردات الغذائية من أوكرانيا والاتحاد الروسي من استيعاب الصدمات الناجمة عن الحرب والمحافظة على قدرتها على الصمود؛
- (ج) وتقديم الدعم للمجموعات الضعيفة على غرار الدعم المقدم في إطار خطة المنظمة للاستجابة السريعة في أوكرانيا لمارس/آذار - مايو/أيار 2022، بما في ذلك الدعم للنازحين داخليًا واللاجئين والمتضررين بصورة مباشرة من الحرب؛
- (د) وتجنّب ردود الفعل المخصصة على مستوى السياسات، من خلال دراسة التدابير المتخذة دراسة متأنية في البلدان المتأثرة بفعل الاختلالات المحتملة جراء الحرب مقارنة بآثارها السلبي المحتمل على الأسواق الدولية في الأجلين القصير والطويل؛

<sup>9</sup> أصدرت إندونيسيا شرحًا للتصويت يمكن الاطلاع عليه ضمن المحاضر الحرفية للدورة (الوثيقة CL 169/PV/..).

(هـ) وتعزيز الشفافية في الأسواق العالمية وتمكين الحوار والتنسيق بين الأعضاء من خلال مبادرات مثل نظام المعلومات المتعلقة بالأسواق الزراعية (AMIS) التابع لمجموعة العشرين؛

(و) واحتواء تفشي حمى الخنازير الأفريقية.

7- ونوّه المجلس بمنظمة الأغذية والزراعة وبما تقوم به من عمل في أوكرانيا وفي سواها من المناطق التي تشهد صراعات واطّلع على البيانات التي أتاحتها المنظمة وشدّد على أهمية المحافظة على تكامل القرارات السابقة الصادرة عن المجلس والمؤتمر بالنسبة إلى الإطار الاستراتيجي للفترة 2022-2031.

---

## المرفق ألف

### جدول أعمال الدورة التاسعة والستين بعد المائة للمجلس

---

افتتاح الدورة من جانب الرئيس المستقل للمجلس

كلمة المدير العام

البند 1: اعتماد جدول الأعمال

البند 2: انتخاب ثلاثة نواب للرئيس

البند 3: تأثير الصراع بين أوكرانيا وروسيا على الأمن الغذائي العالمي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)

البند 4: أية مسائل أخرى

## المرفق بـ

### قائمة الوثائق

جدول الأعمال المؤقت	CL 169/1
تأثير الصراع بين أوكرانيا وروسيا على الأمن الغذائي العالمي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)	CL 169/3
الضميمة 1 - تأثير الصراع بين أوكرانيا وروسيا على الأمن الغذائي العالمي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)	CL 169/3 Add.1
ملحق بالرسالتين الموجهتين من أعضاء منظمة الأغذية والزراعة - اقتراح للمناقشة واتخاذ قرار من جانب المجلس	CL 169/4
رسالة موجهة من 80 من أعضاء منظمة الأغذية والزراعة المشاركين في رعاية اقتراح لاتخاذ قرار من جانب المجلس	CL 169/4 Add.1
رسالة من الاتحاد الروسي - اقتراح موجه إلى الدورة التاسعة والستين بعد المائة للمجلس	CL 169/5
رسالة من الاتحاد الروسي - اقتراح بشأن مسودة الاستنتاجات	CL 169/6
رسالة من نيكاراغوا - اقتراح بشأن جدول أعمال الدورة التاسعة والستين بعد المائة للمجلس	CL 169/7

### سلسلة الوثائق CL 169 INF

رسالة موجهة من أعضاء منظمة الأغذية والزراعة - طلب عقد دورة غير مقررة للمجلس واقتراح جدول أعمالها ومشروع قرار	CL 169/INF/2
رسالة من الاتحاد الروسي - اقتراح موجه إلى الدورة التاسعة والستين بعد المائة للمجلس	CL 169/INF/3
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء	CL 169/INF/4
رسالة موجهة من فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية - اقتراح رسمي لاتخاذ قرار من جانب المجلس	CL 169/INF/5

### الوثائق الأخرى

قائمة المندوبين والمراقبين

مشروع تقرير الجلسة العامة

CL 169/Draft Report

سلسلة الوثائق CL 169 PV

المحاضر الحرفية للجلسة العامة

من CL 169/PV/1

إلى CL 169/PV/2

**CL 169 OD** سلسلة الوثائق

برنامج عمل اليوم

CL 169/OD/1